

October 5th, 2022

MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD October 5th, 2022, AT 8 P.M. IN GATINEAU, QUEBEC, UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MARCEL BEAUBIEN.

WERE PRESENT: His Worship Mayor Marcel Beaubien and Councillors; John Abraham, Roland Barnabé, Charles Meunier, Gerald Teske and Lorraine Rochon.

REGRETS: Chantal Soucy

IT IS MOVED by Roland Barnabé

AND SECONDED by

1. OPENING OF THE SESSION

These forming a quorum and sitting under the presidency of His Honor Mayor Marcel Beaubien, also present the interim Director general, Paul St-Louis, the meeting was declared open.

AGENDA

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES OF SEPTEMBER 07TH, 2022
4. QUESTION PERIOD
5. APPROVAL OF ACCOUNTS
6. CORRESPONDENCE AND PERMITS
7. RESOLUTION FOR THE PARTICIPATION TO THE PROJECT 'PLEIN AIR AU PARC DES MONTAGNES NOIRES DE RIPON'
8. RESOLUTION TO GIVE THE MANDATE TO ANNE PHILIPPE, NOTARY FOR THE RETROCESSION BY THE MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC TO THE MUNICIPALITY, OF A PARCEL OF THE CHEMIN DE LA MINE.
9. RESOLUTION FOR THE DEPOSIT OF THE REVENUE AND EXPENSE STATEMENTS AS OF SEPTEMBER 30, 2022
10. RESOLUTION TO MAKE TRANSFERS WITHIN THE BUDGET
11. RESOLUTION TO ADOPT AN EMPLOYEE POLICY ON MATTERS RELATED TO THE USE OF DRUGS, ALCOOL AND MEDICATION AND OTHER SIMILAR SUBSTANCES
12. RESOLUTION FOR THE SUBMISSION TO COUNCIL OF THE COMPLIANCE AUDIT REPORT DE LA COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC (CMQ) ENTITLED TRANSMISSION OF FINANCIAL REPORTS
13. RESOLUTION FOR THE PERMANENCE OF MS. GISÈLE GIROUX AS ACCOUNTING CLERK

14. RESOLUTION FOR THE PLANNING OF WORK BEING DONE IN THE PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION DE QUÉBEC (TECQ) FOR 2023
15. RESOLUTION TO REQUEST MR. STÉPHANE LAUZON, AS MEMBER OF PARLIAMENT FOR ARGENTEUIL-PETITE-NATION TO NEGOTIATE AN EXTENSION TO THE END DATE OF MARCH 31, 2023, INCLUDED IN THE AGREEMENT FOR THE GRANT WITH ECONOMIC DEVELOPMENT CANADA (EDC) FOR THE MULTIFUNCTIONAL BUILDING
16. COMMITTEE REPORTS
 - 16.1 Public works
 - 16.2 Public security
 - 16.3 Environment
 - 16.4 Recreation, culture, and communication
17. VARIA
18. CLOSURE OF THE MEETING

2. APPROVAL OF THE AGENDA

2022-10-132

IT IS MOVED by John Abraham, **SECONDED** by Gerald Teske and resolved to adopt the agenda with the following modifications:

- Item 14 – Resolution for the planning of work being done in the Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) for 2023 – is withdrawn
- To item 17 – Varia – is added a resolution for the hiring of four volunteer firefighters for the Mayo/Mulgrave-et-Derry fire department.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. APPROVAL OF THE MINUTES OF SEPTEMBER 7TH, 2022

2022-10-133

WHEREAS the members of the council have reviewed the minutes of the regular meeting of September 7th, 2022;

WHEREAS the members waive the reading of the minutes;

IT IS MOVED by Lorraine Rochon, **SECONDED** by John Abraham and resolved to accept the minutes of the regular meeting of September 7th, 2022

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. QUESTION PERIOD

5. APPROVAL OF THE ACCOUNTS

2022-10-134

WHEREAS the council takes note of the list of accounts paid under the delegation to authorize expenditures to the interim Director general and secretary-treasurer;

IT IS MOVED by Charles Meunier, **SECONDED** by Lorraine Rochon and resolved to approve the lists of accounts and authorize their payment.

00009-6647	Claude Philippe – rent : september 2022	2,010.00
00324-6993	Denis Mageau Camionnage – roadwork ch. Mine (MTQ)	831.18
00325-6994	Emile Charette & Fils Ltée – reciprocating saw / blades	336.74
00326-6995	Les Pavages Lafleur – roadwork chemin Derry	34,124.08
00327-6996	Mun. Reg. Comté de Papineau – maj_matrice	78.74
00328-6997	Bell Canada – municipal library	434.24
00329-6998	Mulgrave et Derry (Petite caisse) – expenses supplies	96.45
00330-6999	Fournitures de Bureau Denis – desk and filing cabinet	2,222.26
00331-7000	Municipalité de Ripon – intervention 181 chemin Cowan	1,017.00
00332-7001	Dépanneur Mauzeroll – stamps : august 2022	141.12
00333-7002	Waste Management – garbage : 16 to 31 august 2022	580.79
00334-7003	Hydro Québec – street lamps	58.36
00335-7004	ADTEX enr. – website : update august	51.74
00336-7005	Direction de la gestion Fonds MERN – transfers	40.00
00337-7006	Épursol – emptying 460 chemin Lac-aux-Brochets	251.80
00338-7007	Microrama Informatique – equipment : office-library	5,293.45
00339-7008	Services de cartes Desjardins – compressor-tire plugs	115.90
00340-7009	Équipe Laurence – Mielke bridge/315 and chemin Papke	1,626.90
00341-7010	Agritibi R.H. Inc – tractor back window	932.98
00342-7011	Paul St-Louis – professional fees : 1 to 31 august 2022	1,510.37
00343-7012	Bélanger Renée – professional fees : 1 to 31 august 2022	702.78
00344-7013	Lorraine Rochon – transportation council august 3	40.00
00345-7014	Pare-brise Madore 6609 – cut plexiglass for tractor	234.55
00346-7015	Bell Canada Internet – internet	155.22
00347-7016	Serv. Sanitaires Richard Lanthier–garbage/recycling: sept	9,226.94
7017 à 7022	Post-dated cheques for snow removal Derry/Mulgrave	
00350-7023	French Excavation & Transport Ltée– pick-up tanks (2)	574.88
00351-7024	Denis Mageau Camionnage – roadwork ch. Mine (MTQ)	3,514.16
00352-7025	Serv. Sanitaires Richard Lanthier – special collection	3,449.25
00353-7026	Beaubien Marcel M. – km : may to september 2022	287.92
00354-7027	Receveur Général du Canada – employer’s remittance	14,829.25
00355-7028	Ministre du Revenu du Québec –employer’s remittance	23,720.86
00356-7029	Municipalité de L'Ange-Gardien – intervention 18 june	1,558.84
00357-7030	Jean Marc Laflamme – beavers : intervention Lac-Cole	503.50
00358-7031	Anne Pilon – supplies + meal council 3 august	164.59
00359-7032	Corp. des loisirs Papineau–activities Parc Montagne Noir	750.00
00360-7033	Waste Management – garbage : 1 to 15 september 2022	1,174.15
00361-7034	Gazifère Inc. – service : 18 august to 21 september 2022	21.01
00362-7035	Guy Portelance–window cleaning : 12 july-27 september	95.00
00363-7036	ADTEX enr. – website : update september	51.74
00364-7037	Transport Michel Deschamps & Fils – grader : sept.	6,450.10
00365-7038	DHC Avocats – legal files (4)	1,555.17
00366-7039	USD Global Inc. – 12 recycling bins	1,783.11
00367-7040	Groupe Handfield arpenteurs-géomètres – chemin Mine	9,025.54
00368-7041	Jean Perreault – km : august and supplies	156.38
00369-7042	STUDIO CASS – coat of arms : final artwork	1,760.00
00370-7043	Imprimerie Papineauville Inc. – photocopier : copies	134.30

ADOPTED UNANIMOUSLY

\$ 133,673.34

Total of payroll cheques for period:
September 1 to September 30, 2022
ADOPTED UNANIMOUSLY

\$ 69,493.83

6. CORRESPONDENCE AND PERMITS

PERMITS:

Accessory building	1	
Septic installation	1	
Subdivision	2	
Dock	1	
Renovation	<u>3</u>	
Total	8	(September 1 st to September 27th, 2022)

7. RESOLUTION FOR THE PARTICIPATION IN THE PROJECT 'PLEIN AIR AU PARC DES MONTAGNES NOIRES DE RIPON'

2022-10-135

WHEREAS the project Plein Air au Montagnes Noires de Ripon in conjunction with its collaborators offers services and access to the parc, parking as well as certain other services at no costs or reduced cost for the collaborators;

IT IS MOVED by Charles Meunier
AND SECONDED by Gerald Teske

THAT the council of Mulgrave-et-Derry accepts to participate in the proposed project regarding Plein Air au Montagnes Noires de Ripon for its citizens in the amount of \$750.00 for the period of 1st of November 2022 to 30th of April, 2023, and that the Director general and clerk-treasurer be authorized to sign the said agreement.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8. RESOLUTION TO GIVE THE MANDATE TO ANNE PHILIPPE, NOTARY FOR THE RETROCESSION BY THE MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC TO THE MUNICIPALITY, OF A PARCEL OF THE CHEMIN DE LA MINE.

2022-10-136

IT IS MOVED by Lorraine Rochon
AND SECONDED by Charles Meunier

THAT council mandates Anne Philippe, Notary, to prepare all documents necessary for the retrocession of lot 3 352 939 on Chemin de la Mine, by the ministère des Transports du Québec to the municipality.

ADOPTED UNANIMOUSLY

**9. RESOLUTION FOR THE DEPOSIT OF THE REVENUE AND EXPENSE
STATEMENTS AS OF SEPTEMBER 30, 2022**

2022-10-137

IT IS MOVED by John Abraham
AND SECONDED by Roland Barnabé

THAT the municipal council of Mulgrave-et-Derry adopts the statement of revenue and expenses as of 30th of September 2022, as deposited by the Director general and clerk-treasurer.

ADOPTED UNANIMOUSLY

10. RESOLUTION TO MAKE TRANSFERS WITHIN THE BUDGET

2022-10-138

IT IS MOVED by Charles Meunier
AND SECONDED by Gerald Teske

THAT the municipal council of Mulgrave-et-Derry approves the received list of necessary budget line transfers as of 30th of September 2022, as deposited by the Director general and clerk-treasurer.

ADOPTED UNANIMOUSLY

**11. RESOLUTION TO ADOPT AN EMPLOYEE POLICY ON MATTERS
RELATED TO THE USE OF DRUGS, ALCOOL AND MEDICATION
AND OTHER SIMILAR SUBSTANCES**

2022-10-139

WHEREAS the employer has a duty to protect the health, safety and security of its employees in all of their workplaces;

WHEREAS all employees have an obligation to take the necessary measures to protect their own health and safety and to ensure that they are not endangering co-workers at their workplace;

WHEREAS the employer will take all reasonable means to provide a workplace free of drugs, alcohol and all similar substances;

WHEREAS consuming drugs, alcohol, medications and all similar substances can affect efficiency, judgement or abilities of an employee and have grave consequences for their co-workers, citizens of the municipality and the general public, including the image and reputation of the municipality;

WHEREAS the Loi encadrant le cannabis specifies that an employer can, by virtue of their right to manage, circumscribe the use of cannabis, including the banning of its use at the workplace.

WHEREAS the employer wishes to support all employees having abuse issues of drugs, alcohol, medications, and other similar substances,

CONSEQUENTLY,

IT IS MOVED by Lorraine Rochon
AND SECONDED by Gerald Teske

THAT the municipality of Mulgrave-et-Derry adopt the said policy for employees concerning the use of drugs, alcohol, medication and other similar substances.

ADOPTED UNANIMOUSLY

12. RESOLUTION FOR THE SUBMISSION TO COUNCIL OF THE COMPLIANCE AUDIT REPORT OF THE COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC (CMQ) ENTITLED TRANSMISSION OF FINANCIAL REPORTS

2022-10-140

WHEREAS the compliance audit report of the Commission Municipale du Québec (CMQ) on the transmission of financial reports by municipalities must be submitted to a council meeting,

WHEREAS correspondence informing the municipality on the compliance audits, was submitted, and discussed,

WHEREAS compliance with the recommendations detailed in the audit report were noted,

CONSEQUENTLY,

IT IS MOVED by Charles Meunier
AND SECONDED by John Abraham

THAT the municipal council of Mulgrave-et-Derry officially accepts the presented compliance audit reports of the CMQ regarding the transmission of financial reports by adopting this resolution.

ADOPTED UNANIMOUSLY

13. RESOLUTION FOR THE PERMANENCE OF MS. GISÈLE GIROUX AS ACCOUNTING CLERK

2022-10-141

WHEREAS council approved the hiring of Mme Gisèle Giroux, March 2, 2022, retroactive to February 14th 2022, as administrative secretary at Echelon 8 – year 2022 of the salary grid in effect, and that Mme Giroux began her employment with the municipality with a six-month probation.

WHEREAS the probationary period ended August 14th, 2022;

WHEREAS Mme Giroux has also performed the duties of an accounting clerk since the 14th of February, 2022 and that the job of accounting clerk is presently at Echelon 8 – year 2022 as is the administrative secretary, within the salary grid in effect.

IT IS MOVED by Charles Meunier
AND SECONDED by Lorraine Rochon

THAT the council of the municipality of Mulgrave-et-Derry confirms the permanent status of Mme Gisèle Giroux as an accounting clerk, and this, to be in effect retroactively to August 14th, 2022.

ADOPTED UNANIMOUSLY

14. RESOLUTION FOR THE PLANNING OF WORK BEING DONE IN THE PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION DE QUÉBEC (TECQ) FOR 2023 – This resolution is withdrawn

15. RESOLUTION TO REQUEST MR. STÉPHANE LAUZON, AS MEMBER OF PARLIAMENT FOR ARGENTEUIL-PETITE-NATION TO NEGOTIATE THE END DATE OF MARCH 31, 2023, INCLUDED IN THE AGREEMENT FOR THE REQUEST FOR THE GRANT WITH ECONOMIC DEVELOPMENT CANADA (EDC) FOR THE MULTIFUNCTIONAL BUILDING

2022-10-142

WHEREAS the municipality has submitted a grant request to Economic Development Canada (EDC) for the construction of a multifunctional center, to house our administrative office and a community hall intended for multiple uses;

WHEREAS Mr. Stéphane Lauzon, member of parliament for Argenteuil-Petite-Nation and Parliamentary Secretary to the Minister of Rural Economic Development has informed us that we have obtained a grant in the amount of \$601,045 for this project;

WHEREAS the date of completion of this project is March 31st, 2023 and that this date must be pushed back.

IT IS MOVED by Lorraine Rochon
AND SECONDED by Charles Meunier

THAT the municipality request from M. Stéphane Lauzon, Member of - parliament for Argenteuil-Petite-Nation and Parliamentary secretary to the Minister of Rural Economic Development, to negotiate and extension to the prescribed date of March 31, 2023 as included in the agreement with EDC for the multifunctional building grant.

ADOPTED UNANIMOUSLY

16. COMMITTEE REPORTS

- 16.1 Public works
- 16.2 Public security
- 16.3 Environment
- 16.4 Recreation, culture, and communication

**17. VARIA-RESOLUTION TO SUPPORT THE HIRING OF FOUR VOLUNTEER
FIREFIGHTERS FOR THE MAYO/MULGRAVE-ET-DERRY FIRE
DEPARTMENT**

2022-10-143

WHEREAS, since 2020, the start of the COVID-19 pandemic, volunteer firefighters have been less available et less numerous to be present at various practice sessions and interventions, and that this has the effect that the law requiring 10 firefighters in 10 minutes for responses, is not always possible,

WHEREAS the Fire Chief of the Mayo/Mulgrave-et-Derry Fire Department proceeded to seek candidates to add to the pool of volunteer firefighters and recommends the hiring of the following volunteer firefighters:

- Gabriel Brun
- Benoit Leclerc
- Harley Somers
- Joey Cosgrove (already trained)

WHEREAS following the hiring of these four volunteer firefighters, our fire department will have 24 volunteer firefighters and one chief to manage the department;

CONSEQUENTLY,

IT IS MOVED by Charles Meunier
AND SECONDED by Gerald Teske

AND RESOLVED THAT council accepts to proceed to the hiring of the aforementioned 4 volunteer firefighters.

ADOPTED UNANIMOUSLY

18. CLOSURE OF THE MEETING

2022-10-144

The agenda being completed, **IT IS MOVED** by Roland Barnabé, **SECONDED** by Gerald Teske **THAT** the meeting be adjourned.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Marcel Beaubien
Mayor

Paul St-Louis
Interim Director general and
Clerk-treasurer